

VISIÓN | doble

REVISTA DE CRÍTICA E HISTORIA DEL ARTE

Título: La cotidianidad memorada en una hoja de papel
Title: A Memoir of the Everyday on a Sheet of Paper

Autor / Author: Antonio Hernández Gierbolini
Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico

Resumen: *Conversaciones con el espacio*, presentada por Christian Soto-Martín, es una exhibición virtual que hace frente a los retos museográficos impuestos por la pandemia del Covid-19. Soto-Martín realiza el montaje de sus veinticuatro obras, originalmente elaboradas mediante la técnica de *frottage* sobre papel, en una galería virtual, donde pueden apreciarse dípticos, trípticos y polípticos, que registran, relacionan y reproducen objetos de su cotidianidad o entorno físico, explorando sus posibilidades plásticas y significativas.

Abstract: *Conversations with the Space*, presented by Christian Soto-Martín, is a virtual exhibition that addresses the museographic challenges imposed by the Covid-19 pandemic. Soto-Martín arranges his twenty-four works, originally made using the frottage over paper technique, in a virtual gallery where we can find diptychs, triptychs and polyptychs, that record, relate and reproduce objects of his daily life or physical environment, exploring their aesthetic and semiotic possibilities.

Palabras clave: Christian Soto-Martín, Frottage, Grabado, Pandemia Covid-19, Espacio

Keywords: Christian Soto-Martín, Frottage, Prints, Covid-19 pandemic, Space

Sección: Exhibiciones / **Section:** Exhibitions

Publicación: 1 de febrero de 2021.

Cita recomendada: Hernández Gierbolini, Antonio. "La cotidianidad memorada en una hoja de papel", 1 de febrero de 2021, humanidades.uprrp.edu/visiondoble

Visión Doble: Revista de Crítica e Historia del Arte
Programa de Historia del Arte, Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
13 Ave. Universidad Ste. 1301
San Juan, Puerto Rico 00925-2533

+1 (787) 764-0000, extensión 89596
vision.doble@upr.edu
<http://humanidades.uprrp.edu/visiondoble>
<https://revistas.upr.edu>



La cotidianidad memorada en una hoja de papel

Antonio Hernández Gierbolini

Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico



Christian Soto-Martín, *Caja de herramientas (detalle)*, 2020.

Las condiciones anómalas a las que se ha sometido el mundo del arte por causa de la presente pandemia obligan a buscar nuevas formas de exhibir o compartir los frutos de la creación artística. Tal es el caso de la exposición de Christian Soto-Martín, titulada *Conversaciones con el espacio*, en la que se registran objetos cotidianos mediante el *frottage*, una hibridación del dibujo y el grabado. Ante los riesgos de exhibir su obra en un espacio físico con presencia de público, Soto-Martín recurre al uso de una sala virtual para presentar un conjunto de veinticuatro obras, entre ellas dípticos, trípticos y polípticos, donde dialoga con objetos de su cotidianidad o entorno físico. Así, establece una relación entre las diferentes piezas en el espacio virtual, proponiendo una experiencia análoga (salvando las evidentes diferencias) a la de una exposición común.

Dicha estrategia comprueba, nuevamente, que “la necesidad es la madre de la invención”. La muestra inicia, como es costumbre, con el título y un texto explicativo donde se orienta al espectador.

El recorrido nos llama a contemplar los objetos como los percibe Soto-Martín, con un cierto carácter íntimo. Cada imagen es el resultado de la interacción del sujeto con un objeto físico concreto, donde median el crayón chino, el carbón blanco y el aerosol. En cada obra se va develando una especie de exploración del impacto que el objeto produce en la memoria del autor y una metáfora plástica de ese proceso, donde las cosas se registran, relacionan, reproducen y encuentran significación. Es allí, en la memoria, donde se da esa tertulia con el espacio ocupado por las cosas, sus secretos, funciones o significados. La técnica del *frottage* evoca lo táctil, la percepción topográfica de las superficies. Soto imprime el relieve de sus cosas en la memoria del papel, determinada por un campo visual cuadrado o rectangular. Los aspectos estéticos de la obra radican en el escogido del objeto, su posición o relación con otros objetos en ese campo y las posibilidades expresivas de los materiales. Como veremos, el respeto por los objetos llega a una cierta veneración cuando estos registros se convierten en iconos de la cotidianidad. Son imágenes mayormente frontales sobre un fondo plano, vacío, oscuro en la mayoría de los casos, donde aparecen flotando o dejando una estela. El autor privilegia la figura al relegar el fondo, obligando al espectador a fijarse en la personalidad de cada cosa, en sus detalles particulares o en una interpretación de su identidad. Así, dejan de ser meros objetos para convertirse en criaturas con hálito propio, funcionando casi como instrumentos de meditación. Este ejercicio creativo parece una pregunta sobre el cómo, el qué y el porqué de las cosas, o el sentido que ellas poseen o pueden llegar a poseer.

Las piezas tituladas *Corona* y *Coronas* hacen que el espectador se pregunte qué objeto Soto-Martín imprimió o dibujó, si una corona *per se* o el marco ovalado de algún otro objeto que, al fragmentarse o sangrarse, puede adjudicársele esta referencia. En la primera pieza, la corona aparece sola; en la segunda, aparecen varias coronas sobrepuestas o quizá la misma corona repetidamente impresa, donde se destacan los brillosos relieves de su diseño. La corona podría ser símbolo del reconocimiento o cuestionamiento de alguna autoridad o figura preeminente en la vida del artista.

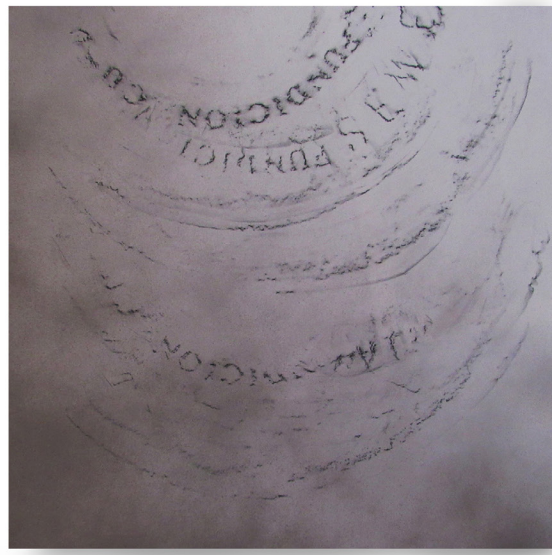
En *Agua*, *Aguas turbias* y *La charca*, el autor trabaja sobre la clásica chapa del contador de agua puertorriqueño, que aparece de distintas maneras y se convierte en símbolo del agua misma. La primera es un díptico donde la imagen aparece en positivo y luego en negativo. En la segunda, la chapa, de blanco sobre fondo oscuro, se repite y sobrepone con distintas formas y valores lumínicos, como si el agua perdiera su pureza. La tercera es un



Christian Soto-Martín, *La charca*, 2020.

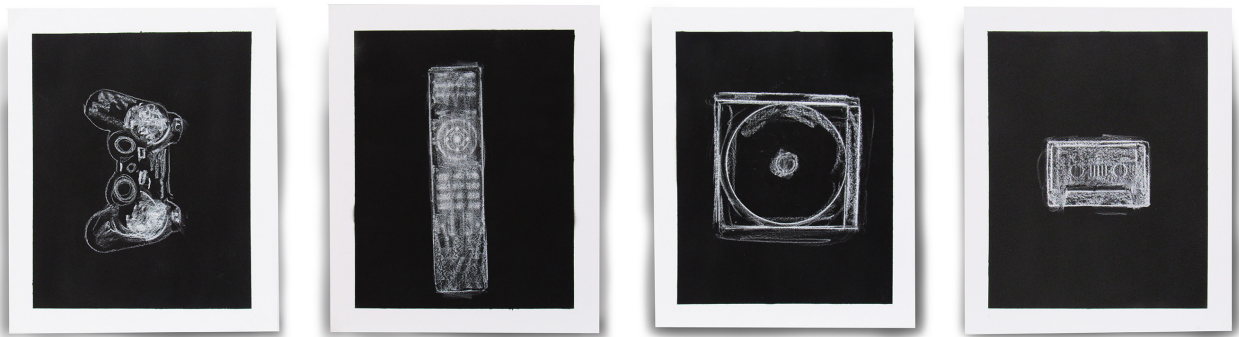
políptico en serie de veinticinco impresiones de la misma chapa, que va desvaneciéndose poco a poco de modo gradual hasta casi desaparecer. Más allá de un mero ejercicio técnico, estas obras se preguntan si realmente es posible medir el valor del agua y si su cantidad disponible es finita o infinita. Por su parte, la pieza titulada *Water* es un tríptico donde las imágenes de otras chapas, con inscripción ahora en inglés, adquieren un inusitado movimiento, convirtiéndose en ruedas que parecen querer escapar de la vista del espectador.

En el díptico *Mañana sale el sol*, se registran otras chapas de alcantarillados donde las letras y la forma del objeto fundido adquieren una interesante factura con sugerencias paisajísticas, invitándonos a descubrir el sentido de las inscripciones como una incidencia sobre el medio ambiente. *Composición de un retrato* nos presenta una serie donde aparece un retrato en interacción con diferentes marcos, sugiriendo la exploración del ser y la subsistencia de la identidad personal en diferentes contextos vitales. Aquí Soto-Martin incorpora el uso de la serigrafía, explorando las posibilidades de otra técnica junto al *frottage*.



Christian Soto-Martín, *Mañana sale el sol*, 2020.

Por otro lado, el políptico que lleva por título *Traductores* es una interesante serie de aparatos que registran o traducen de un contexto físico dado a otro contexto ya sea imágenes, textos, sonidos o formas de manipulación de la realidad. Aquí el autor nos invita a descubrir múltiples asociaciones donde la repetición, la huella y la tactilidad juegan un papel importante, conceptos que operan como hilo conductor en todas las obras, abordando el tema de la memoria como lugar de encuentro, diálogo, permanencia y tránsito.

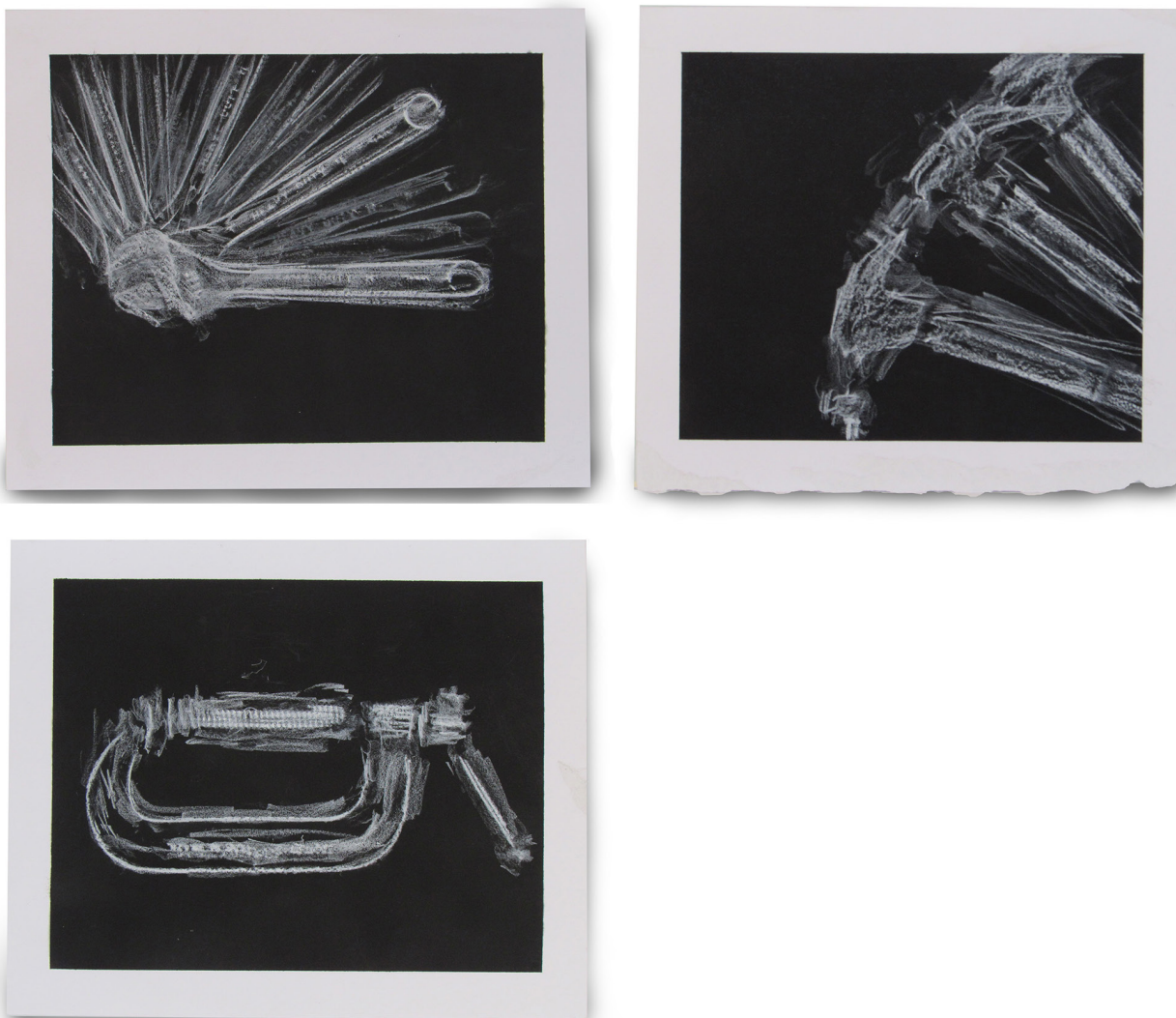


Christian Soto-Martín, *Traductores*, 2020.

En *Al compás del tiempo*, una guitarra invita a meditar sobre el paso del tiempo, y el ir y venir del ritmo vital, significados en la estela del instrumento, que se mueve como el péndulo de un reloj o metrónomo musical invertido. En esta obra, el autor parece preguntarse sobre la posibilidad de poder contabilizar el sentido de la duración o el tiempo psicológico. *Cubiertos sobre la mesa* y *Encaje* son una exploración de diversas superficies que evocan la intimidad de los sentimientos que se tejen sobre una mesa de comedor, lugar de encuentro necesario, de conversación y reflexión sobre la vida y las cosas.

En la pieza titulada *¿Y si las llaves están adentro?*, el artista nos presenta una escena de llaves reposando mágicamente sobre una puerta. Una llave pretende insertarse en la cerradura. Plásticamente, la obra suma una profundidad aparente a un diseño con cierto aire neoplasticista. Parecido a un *kōan* japonés, el título de la obra nos invita a resolver un problema filosófico bajo el ropaje de algo banal. En el caso de la obra *Rejas*, los contornos del objeto, en vez de estar perfectamente definidos y sólidos, parecen desvanecerse, por lo cual deja de ser un escudo, una protección, para convertirse en una estructura vulnerada.

Otra pieza de particular interés en la exhibición es *Caja de herramientas*, un tríptico dispuesto en forma de L invertida donde se registran tres objetos: un alicate de presión, un martillo y una presilla. Los tres poseen estelas que describen su manipulación, recordando algunas obras del movimiento futurista, su insistencia en la representación del movimiento y el dominio de la materia. Similar efecto se produce en *Cruces* y *Rosario*, en las que Soto-Martín aborda, con cierto minimalismo, el tema de la espiritualidad y cómo algunos objetos son capaces de evocar, fijar o canalizar la memoria de lo trascendente. *Todo sigue dando vueltas*, por su parte, es un registro de una llanta de automóvil, desdibujada con una estela de movimiento, evocando lo indetenible de la vida, de la duración, del movimiento circular, donde parece que no hay reposo y simultáneamente debe regresarse una y otra vez al mismo sitio de partida para poder llegar más lejos.



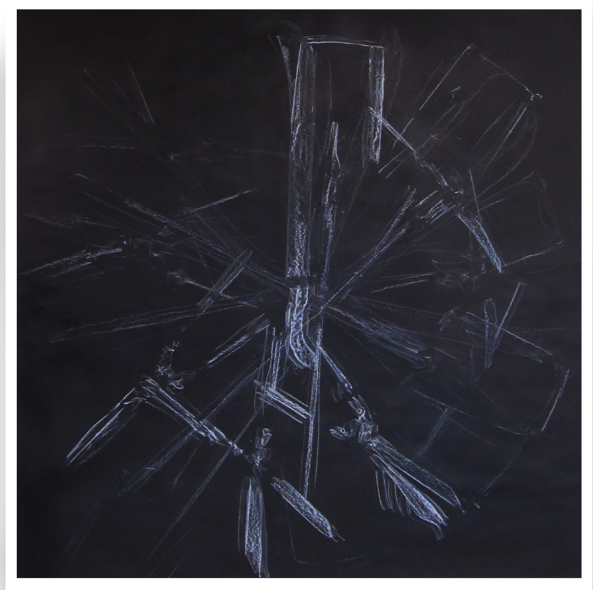
Christian Soto-Martín, *Caja de herramientas*, 2020.

En *La mecedora*, otra vez se nos invita a contemplar un objeto, ahora de nuestra mueblería tradicional puertorriqueña, donde se funden idealmente contradictorios el reposo y el movimiento. Mientras, en *Recoge la silla que nos vamos*, la imagen registra un momento en la transformación del objeto plegadizo, que debe cambiar continuamente su apariencia para poder mantener su identidad y misión. Finalmente, en *Jornada laboral*, cual rueda de la fortuna antigua, hace girar perpetuamente sobre sí diversas herramientas, evocando labores que se suceden de modo alternativo, y que también, puede recordarnos las manecillas giratorias de un reloj.

Christian Soto-Martín es un joven artista en proceso de crecimiento, muy influenciado por la tradición del grabado en Puerto Rico, principalmente la xilografía, que ha preferido insistentemente

como medio de expresión. Su uso del *frottage* ahora, técnica asociada al surrealista Max Ernst desde ya casi un siglo, y practicada por artistas puertorriqueños como Roche Rabell (junto al *grattage*) y Abdiel Segarra recientemente (con quien Soto-Martín tiene concordancias en el lenguaje gráfico), le abre nuevas puertas de investigación plástica.

A pesar de que, según el artista, esta serie se hizo antes del encierro por el Covid-19, la misma refleja un talante, a la vez contemplativo y analítico, frente a la realidad del mundo que le rodea, una especie de diálogo con el ser de las cosas. Esta exploración, cuya primera cosecha aparece aquí, puede seguir creciendo y convertirse en un camino fecundo hacia el futuro. Y los modos o estrategias alternativas de exposición, como la sala virtual utilizada en esta muestra, quizá han llegado para quedarse.



Christian Soto-Martín, *Jornada laboral*, 2020.

La exposición virtual *Conversaciones con el espacio*, de Christian Soto-Martín, puede visitarse en el siguiente enlace:

<https://sites.google.com/pucpr.edu/conversaciones-con-el-espacio/muestra-virtual>